

Première partie – Eerste gedeelte

Doctrine – Rechtsleer

Actes du colloque de l'Université Catholique de Louvain: "Signature électronique et certification"

- Présentation de la loi belge fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification: les prestataires de services de certification – Isabelle GOES, Erik LUYSTERBORG, Laurence ROELANTS 5
- Définition et effets juridiques de la signature électronique en droit belge: appréciation critique – Etienne MONTERO 13
- L'avocat certifié et certificateur – Jean CRUYPLANTS 28
- Signature électronique et certification: le notariat et les nouvelles technologies – Yves TIMMERMANS 32
- La signature électronique: le point de vue du consommateur – Jacques LAFFINEUR 40
- La signature électronique: Conclusions générales – Denis PHILIPPE 42

- Le secteur de l'automobile: comment la Commission Européenne envisage de stimuler la concurrence entre distributeurs et mettre le «consommateur au volant» – Johan BILLIET 44

- Administrateur de société anonyme. Un statut en mutation – Patrick DE WOLF 50

- Corporate Governance: Le gouvernement d'entreprise – Eric CAUSIN 74

- Jonge regels voor een jong fenomeen: de aanbidding van elektronische documenten onder een documentair krediet – Caroline CAUFFMAN 81

- Outsourcing informatique: conclure un Service Level Agreement avec les Application Service Providers (ASP) ou fournisseurs d'applications à distance – Raphaël BAILLY 97

Deuxième partie – Tweede gedeelte

Jurisprudence – Rechtspraak

- **Conseil d'Etat, Section d'administration, 19 avril 2002**
 - I. Arrêté royal du 3 février 1999 portant approbation du code de déontologie de l'institut professionnel des agents immobiliers – Exercice à titre exclusif de la profession d'agent immobilier – Disposition limitant la liberté de contracter – Violation de la loi cadre du 1 mars 1976, défaut de fondement juridique et excès de pouvoir – Nullité partielle
I. K.B. 3 februari 1999 houdende goedkeuring van het reglement van plichtenleer van het instituut van vastgoedmakelaars – Uitoefening van het beroep als enige activiteit – Bepaling die de contractsvrijheid beperkt – Schending van de kaderwet van 1 maart 1976, gebrek aan juridische fundering en machtsoverschrijding – Gedeeltelijke nietigheid
 - II. Responsabilité de l'agent immobilier exerçant dans le cadre d'une personne morale – Responsabilité personnelle – Pas de violation du principe d'imputabilité
II. Aansprakelijkheid van de vastgoedmakelaar die zijn beroep uitoefent in het raam van een rechtspersoon – Persoonlijke aansprakelijkheid – Geen schending van het principe van de toerekenbaarheid 118

- **Hof van Beroep Antwerpen (2^o kamer) 2 januari 2002**
 - I. Architectenovereenkomst – Onmogelijkheid tot réalisation van het project – Geen bedrog vanwege de architect – Onmogelijkheid niet vaststaand op het ogenblik van ondertekening – Geen nietigheid van de overeenkomst
I. Convention avec un architecte – Impossibilité de réaliser le projet – Pas de dol de la part de l'architecte – Impossibilité non établie au moment de la conclusion du contrat – Pas de nullité du contrat
 - II. Architectenovereenkomst – Weigering van de bouwvergunning – Strijdigheid met het bijzonder plan van aanleg en het gewestplan – Tenietgaan van het voorwerp van de overeenkomst – Ontbinding
II. Convention avec un architecte – Refus du permis de bâtir – Projet contraire au plan spécifique d'aménagement et au plan de secteur – Absence d'objet du contrat – Résolution du contrat 121

- **Rechtbank Dendermonde (12^o kamer) 28 februari 2002**
 - I. Art. 14 § 4, 3^o W. Cons. – Vermelding in een ander lettertype en in het vet – Relatieve nietigheid – Verzaking door de consument – Gedeeltelijke uitvoering van de overeenkomst
I. Art. 14 § 4, 3^o L. Crédit Cons. – Mention en caractères gras et d'un type différent – Nullité relative – Renonciation par le consommateur – Exécution partielle de la convention
 - II. Art. 14 § 4, 3^o W. Cons. – Sanctie – Relatieve nietigheid – Niet aangepast aan kredietopeningen van onbepaalde duur – Vermindering van de verplichtingen van de consument tot het ontleende bedrag met behoud van het voordeel van betalingen in termijnen
II. Art. 14 § 4, 3^o L. Crédit Cons. – Sanction – Nullité relative – Non adaptée aux ouvertures de crédit à durée illimitée – Réduction des obligations du consommateur au montant emprunté tout en conservant le bénéfice de l'échelonnement des paiements
 - III. Art. 58 § 3 W. Cons. – Draagwijdte
III. Art. 58 § 3 Loi Crédit Cons. – Portée
 - IV. Beding waarin gesteld wordt dat bij opzegging de verschuldigde bedragen onmiddellijk opeisbaar zijn – Strijdig met art. 4 W. Cons. – Strafbeding – Art. 90, tweede lid W. Cons.
IV. Clause stipulant qu'en cas de résiliation les montants dus seront immédiatement exigibles – Contraire à l'art. 4 Loi Crédit Cons. – Clause pénale – Art. 90, deuxième alinéa Loi Crédit Cons. 123

- **Tribunal de commerce de Bruxelles, 5 octobre 2001**
 - Conditions du concordat – Risque de discontinuité – Possibilité d'assainissement et de redressement économique – Évaluation du plan
Voorwaarden voor het gerechtelijk akkoord – Gevaar voor discontinuïteit – Mogelijkheid van sanering en economisch herstel – Beoordeling van het plan 127

- **Rechtbank van Koophandel Leuven (4° kamer) 13 december 2001**
 - I. Makelaarsovereenkomst – Verkoop van onroerend goed – Beding dat commissieloon toekent aan de makelaar ook al kwam hij niet tussen bij de verkoop – Nietigheid
I. Contrat de courtage – Vente d'immeubles – Clause qui attribue une commission au courtier même s'il n'intervient pas à la vente – nullité
 - II. Nietigheid van een clausule in een overeenkomst – Impliceert niet noodzakelijk de nietigheid van de volledige overeenkomst
II. Nullité d'une clause du contrat – N'implique pas nécessairement la nullité de la convention 129
- **Président du Tribunal de commerce de Bruxelles, 15 avril 2002**
 - I. Urgence – Risque de dommage irréparable – Balance des intérêts en présence
I. Spoedeisend karakter – Gevaar voor onherstelbare schade – Belangenafweging
 - II. Article 513 § 2 code des sociétés – Violation des articles 10 et 11 constitution – Question préjudicielle à la cour d'arbitrage
II. Art. 513 § 2 W. VENN. – Schending van art. 10 en 11 grondwet – Prejudiciële vraag aan het Arbitragehof 131
- **Vrederechter Westerlo, 18 januari 2002**
 - I. Facturen – Bewijs van verzending – Boek der uitgaande facturen
I. Factures – Preuve de l'envoi – Facturier de sortie
 - II. Aanvaarde factuur – Bewijs van de overeenkomst
II. Facture acceptée – Preuve du contrat
 - III. Niet aan de schuldenaar overgemaakte factuur – Geen bewijskracht
III. Facture non remise au débiteur – Absence de force probante 135
- **Rechtbank van Koophandel Hasselt (2° kamer) 24 januari 2002**
 - I. Vordering tot faillietverklaring door een schuldeiser – Belang van eiser
I. Demande en déclaration de faillite émanant d'un créancier – Intérêt du créancier
 - II. Vordering tot faillietverklaring door een schuldeiser – Hoedanigheid van eiser – Vaststaande en opeisbare schuldvordering – Te beoordelen op moment van het instellen van de vordering
II. Demande en déclaration de faillite émanant d'un créancier – Qualité du créancier – Créance certaine et exigible – Appréciation au moment de l'intentement de l'action 137
- **Rechtbank van Koophandel Hasselt (4° kamer) 5 maart 2002**
 - I. Faillissement – Vorderingsemogelijkheden van de schuldeisers tegen de gefailleerde – Art. 24 Faill. W.
I. Faillite – Moyens d'action des créanciers contre le failli – Art. 24 L. Faill.
 - II. Faillissement – Opheffing – Lot van interesten tijdens het faillissement
II. Faillite – Clôture – Sort des intérêts pendant la faillite
 - III. CMR-verdrag – Vergoedende interesten
III. Traité CMR – Intérêts compensatoires 138
- **Rechtbank van Koophandel Hasselt (1° kamer) 7 november 2001**
 - I. Factuur – Vennootschapsvorm van uitschrijver niet vermeld – Inbreuk op de B.T.W.-wetgeving – Toelaatbaarheid van de vordering
I. Facture – Type de société de l'émetteur non mentionné – Infraction à la législation t.v.a. – Admissibilité de la demande
 - II. Art. 42 handelsregisterwet – Mag niet ambtshalve door de rechter ingeroepen worden
II. Art. 42 loi registre de commerce – Ne peut être invoqué d'office par le juge
 - III. Art. 526 Venn. W. – Handeling die geen betrekking heeft op het doel van de vennootschap – Statutaire beperking van de bevoegdheid van vennootschapsorganen – Kan enkel binnen de vennootschap en niet door derden worden ingeroepen
III. Art. 526 code soc. – Acte sans rapport avec l'objet de la société – Restriction statutaire à la capacité des organes de la société – Ne peut être invoquée qu'au sein de la société et nullement par les tiers 140
- **Rechtbank van Koophandel Leuven (1° kamer) 29 januari 2002**
 - Bevoegdheidsbeding – Zetel niet ingevuld in contract tussen partijen – Beding voorkomend in algemene voorwaarden op facturen van één partij – Aanvaarding van de factuur
Clause attributive de compétence – Ressort du juge compétent non mentionné sur le contrat entre parties – Clause figurant dans les conditions générales sur les factures d'une des parties – Acceptation de la facture 142

Troisième partie – Derde gedeelte

Droit européen – Europees recht

- Chronique de droit européen des affaires. Année 2000. – C. STEYAERT, T. GHISLAIN, H. VAN LIDTH DE JEUDE 145

Quatrième partie – Vierde gedeelte

Publications – Publicaties

- M.A. FLAMME, PH. FLAMME, A. DELVAUX en F. POTTIER, *Le contrat d'entreprise. Chronique de jurisprudence 1990 – 2000*, Les Dossiers du Journal des Tribunaux, nr. 29, Brussel, Larcier, 2001, 544 p., 82 euro
- E. BALATE, P. DEJEMEPPE en DOMONT – F. NAERT, *Le règlement collectif de dettes*, Les Dossiers du Journal des Tribunaux, nr. 30, Brussel, Larcier, 2001, 178 p., 40 euro
- P. DEMOLIN, *Le contrat de franchise. Chronique de jurisprudence française et belge 1995 - 2000*, Les Dossiers du Journal des Tribunaux, nr. 31, Brussel, Larcier, 2001, 144 p., 36 euro – Commentaires G.L. BALLON 160
- V. SIMONART G.I.E./G.E.I.E. Répertoire notarial Tome XII, Droit commercial économique livre 9, Larcier 2002 – Commentaires D. PHILIPPE 161
- M. F. DE POVER, Trust-fiducie, Administratiekantoor Fondation du Liechtenstein, Répertoire Notarial, Larcier, 2000. – Commentaires D. PHILIPPE 162
- J., C. et C. LEPAFFE, Recueil annuel de jurisprudence Belge, Larcier, Jurisprudence 2000-2001. – Commentaires D. PHILIPPE 164
- Communiqué: Prix Pierre Coppens droit des sociétés 165